

THULE GUIDELINES

When using Thule Load Carriers and accessories, the user must understand the precautions. The points listed below will assist you in using the rack system and will encourage safety.

Please review the instructions and warranty carefully. Assembly and installation are the end user's responsibility and beyond Thule's control. Therefore, Thule exclusively limits its warranty to the repair or replacement of a defective Thule product for up to three (3) years from retail purchase. All Car Top Boxes are warrantied for a period of two (2) years.

- For quality fits and safety, use only the recommended rack or accessory as stated in Thule's current Fit Guide. Do not assume a rack will fit, always check the current Fit Guide when obtaining a new vehicle. Use only Thule accessories on Thule Load Carriers. Using other brands will void your warranty.
- Do not carry more than 74 kg (165 lbs.) on Thule Load Carriers. Thule Load Carriers do not increase gutter or roof strength. Thule can not warranty loads that exceed this limit. Total load = cargo weight plus weight of accessories used to carry cargo.
- Always make sure car doors are open when mounting a roof rack system. Make sure all knobs, bolts, screws, straps, and locks are firmly attached, tightened and locked before every trip. Knobs, bolts, screws, straps, and locks must be periodically inspected for signs of wear, corrosion, and fatigue. Check your load at stops during the trip to ensure continued fastening security.
- Check local and state laws governing projection of objects beyond the width of a vehicle. Be aware of the width and height of your cargo since low clearance branches, bridges, and parking garages can affect the load. All cargo will affect the vehicle's driving behavior. Never drive with any lock, knob or rack in an open or unlocked position. All long loads such as, but not limited to, sailboards, surfboards, kayaks, canoes, and lumber must be tied down front and rear to the bumpers or tow hooks of the vehicle.
- Remove your Thule rack and accessories when they are not in use and before entering automatic car washes. Do not attach Thule rack to vinyl tops, T-tops or fiberglass tops or to vehicles not listed in the current Fit Guide.
- All locks must be turned and moved periodically to ensure smooth operation. Use a spray lubricant to help this. Thule locks are designed to deter vandalism and theft. Remove valuable gear if your vehicle is unattended for an extended period. Place at least one key in the glove compartment. Replacement keys are available only through your Thule dealer.
- For safety to your vehicle and rack system, obey all posted speed limits and traffic cautions. Adapt your speed to the conditions of the road and the load being carried.
- Do not use Thule load carriers and accessories for purposes other than those for which they were designed. Do not exceed their carrying capacity. Failure to follow these guidelines or the product's instructions will void the warranty.
- Consult with your Thule dealer if you have any questions regarding the operations and limits of Thule products. Review all instructions and warranty information carefully.

CONSEILS POUR LA GALERIE PORTE-BAGAGES THULE

L'utilisateur des galeries porte-bagages Thule et de leurs accessoires doit comprendre les précautions à prendre. Les conseils donnés ci-dessous vous aideront à utiliser le système et favoriseront la sécurité.

Veuillez lire attentivement les instructions et la garantie. Le montage et l'installation sont la responsabilité de l'utilisateur et sont en dehors de celle de Thule. Thule limite donc sa garantie uniquement à la réparation ou au remplacement d'un produit Thule défectueux de la date d'achat jusqu'à trois (3) ans. Tous les porte-équipement pour toit d'auto sont garantis pour une période de deux (2) ans.

- Pour une installation précise et sûre, n'utilisez que la galerie porte-bagages ou l'accessoire recommandé(e), comme l'indique le guide d'adaptation Thule actuel. Ne présumez pas qu'une galerie s'adaptera ; vérifiez toujours le guide d'adaptation Thule actuel lorsque vous changez de véhicule. N'utilisez que les accessoires Thule sur les galeries porte-bagages Thule. L'utilisation d'un accessoire d'une autre marque rendra nulle votre garantie.
- Ne transportez pas plus de 74 kg (165 livres) sur les galeries porte-bagages Thule. Les galeries porte-bagages Thule n'augmentent pas la solidité du toit ni des gouttières du véhicule. Thule ne peut pas garantir les chargements qui dépassent cette limite. Charge totale = poids du chargement + poids des accessoires utilisés pour porter le chargement.
- Assurez-vous que toutes les portières du véhicule soient ouvertes lorsque vous montez le système de la galerie porte-bagages. Vérifiez que tous les écrous, boulons, vis, sangles et serrures sont bien attachés, serrés et fermés à clé avant chaque trajet. Inspectez les écrous, boulons, vis, sangles et serrures régulièrement pour des marques d'usure, des traces de rouille et des signes de fatigue. Vérifiez votre chargement chaque fois que vous vous arrêtez pendant le trajet afin de vous assurer qu'il soit toujours bien attaché.
- Vérifiez les lois locales et provinciales relatives aux objets qui dépassent la largeur du véhicule. Sachez quelles sont la largeur et la hauteur de votre chargement puisqu'il peut être nécessaire de les modifier en fonction des limites de hauteur imposées par des branches basses, des ponts et des garages. Tout chargement influencera le comportement de votre véhicule sur la route. Ne roulez jamais avec une serrure, un écrou ou une galerie porte-bagages en position ouverte ou non fermée à clé. Tout chargement long tel que, mais non limité à, des planches à voile, des planches de surf, des kayaks, des canots ou des planches de bois de construction, doit être bien attaché à l'avant et à l'arrière aux pare-chocs ou aux crochets de remorquage du véhicule.
- Enlevez votre galerie porte-bagages Thule et ses accessoires lorsque vous ne vous en servez pas et avant d'entrer dans un lave-auto automatique. N'utilisez pas de galerie porte-bagages Thule sur des toits en vinyle, des toits en T ou en fibre de verre ni sur des véhicules qui ne sont pas mentionnés dans le guide d'adaptation Thule actuel.
- Il faut tourner et bouger toutes les serrures de temps en temps afin d'assurer un fonctionnement aisément. Utilisez du graphite ou un lubrifiant sec semblable pour en faire l'entretien. Les serrures Thule sont conçues pour empêcher le vandalisme et le vol. Enlevez les objets de valeur si votre véhicule reste sans surveillance pour une période prolongée. Gardez au moins une clé dans la boîte à gants. Des clés de rechange sont disponibles chez votre revendeur Thule.
- Pour la sécurité de votre véhicule et de votre galerie porte-bagages, respectez toutes les limites de vitesse signalées et toutes les consignes des panneaux routiers. Roulez à une vitesse convenable pour l'état de la route et la nature du chargement.
- N'utilisez pas les galeries porte-bagages Thule ni leurs accessoires pour des tâches autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus. Ne dépassez pas leur capacité de charge totale. La garantie sera rendue nulle si vous ne respectez pas ces consignes ou les instructions précises du produit.
- Consultez votre revendeur Thule si vous avez des questions à propos du fonctionnement et des limites des produits Thule. Lisez attentivement toutes les instructions et les renseignements de la garantie.

CAR TOP BOXES

PORTE-ÉQUIPEMENT POUR TOIT D'AUTO



INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

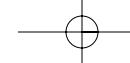
BEFORE YOU BEGIN



THULE U.S.A., 42 SILVERMINE RD., SEYMOUR CT
501-5192-03



MADE IN U.S.A.
FABRIQUE AUX É.-U.



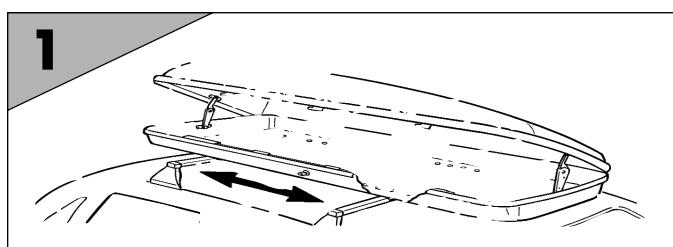
PARTS INCLUDED PIÈCES INCLUSES



(1) 600 BLACK CLASSIC

GUIDELINES DIRECTIVES

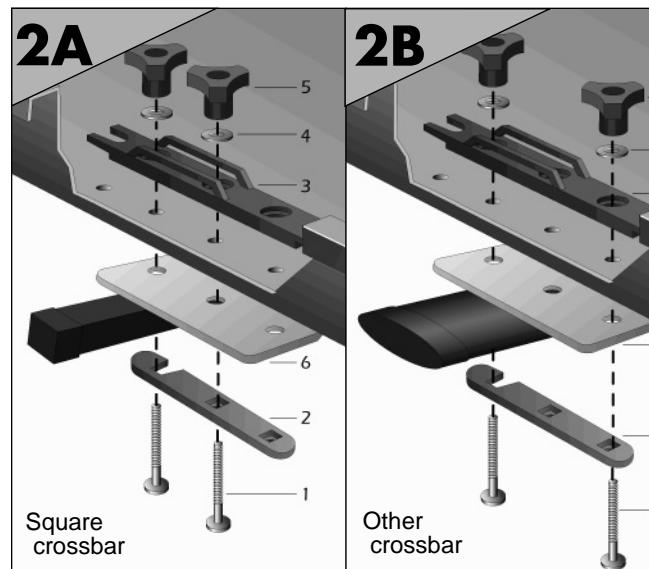
- Check the THULE Fit Guide and your Rack Manufacturers' Guidelines for any restrictions about using Car Top Boxes on your load carrier.
- Box Weights:
600 Black Classic 59 lbs. 610 White Classic 40 lbs.
601 Black Classic 40 lbs.
- Box and rack must be removed before going through an automatic car wash.
- Consultez le guide d'adaptation Thule et les directives du fabricant pour connaître les restrictions régissant l'installation d'un porte-équipement pour toit d'auto sur votre galerie porte-bagages.
- Poids des porte-équipement :
600 Black Classic 26,8 kg (59 lb)
601 Black Classic 18,2 kg (40 lb)
610 White Classic 18,2 kg (40 lb)
- Retirez le porte-équipement et le support avant d'entrer dans un lave-auto automatique.



Adjust the distance between the load bars to match the pattern of the ready-drilled holes in the roof box. The maximum possible distance between the load bars should be used. Additional holes can be drilled in the base of the roof box without affecting its stability and load capacity. The minimum bar spread requirement for all boxes is 21 5/8". The roof box should be centered on the load bars and parallel to the direction of travel, with its flatter end towards the front. Secure the load bars on the vehicle, and secure the box as follows.

Réglez la distance entre les barres de chargement en fonction des trous déjà pratiqués dans le porte-équipement. Fixez les barres aussi loin que

possible l'une de l'autre. À cet égard, vous pouvez percer des trous additionnels dans la base du porte-équipement sans nuire à sa stabilité ni à sa capacité de chargement. La distance minimale requise entre les barres de chargement est de 55 cm (21 5/8 po), et ce, pour tous les modèles de porte-équipement. Le porte-équipement devrait être centré sur le porte-bagages, parallèlement à la direction du déplacement, le côté le plus plat vers l'avant. Fixez bien les barres de chargement et le porte-équipement sur le véhicule comme dans les illustrations qui suivent.



2. The attachment mechanism can be installed while the box is on your car or off. The attachment mechanism is meant to be left on the box when not in use to avoid losing parts and for ease of re-installing the box.

Determine the mounting holes to be used for your car's rack configuration. The quick connect system has been designed to be used with removable rack systems and rack systems installed at the factory that have a recommended weight capacity of at least 150 lbs. Place the bolts as close to the rack system's cross bars as possible.

Insert a bolt (1) from underneath the load bars, through the quick on/off bracket (2), through the support plate (6) and into the pre-drilled hole in the base of the box. Fit the internal tie-down fitting over the threads of the bolt where it protrudes through the base of the box. Fit the washer (4) over the threads and loosely secure with the knob (5). Feed the second bolt through the box hole and bracket (3). Loosely tighten with a washer and knob.

Carefully place the box onto the crossbars. Be aware of the hardware hanging from the bottom of the box - lift box carefully to avoid damaging the finish of the vehicle.

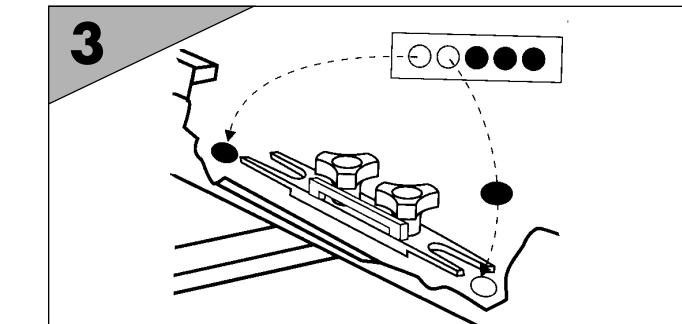
Arrange the support plate to fit between the box and the rack cross bar. Swing the slotted end of the quick on/off bracket around the bolt. Tighten knobs. Fasten the box this way at all four mounting points.

2. Le mécanisme de fixation est destiné à demeurer sur le porte-équipement lorsque celui-ci ne sert pas. Vous évitez ainsi de perdre des composantes et il vous est plus facile de réinstaller le porte-équipement par la suite. Vous pouvez donc installer le mécanisme de fixation sur le porte-équipement, que celui-ci soit déjà sur le toit du véhicule ou non.

Déterminez quels sont les trous qui serviront à l'installation compte tenu de la configuration de votre galerie. Le système de raccordement rapide de Thule a été conçu de façon à pouvoir être utilisé tant avec les galeries amovibles que les galeries installées en usine, pour autant que leur capacité de charge soit d'au moins 68 kg (150 lb). Placez les boulons aussi près que possible des barres transversales de la galerie.

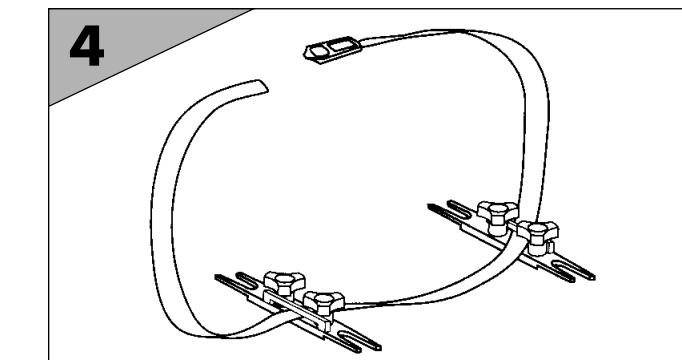
Insérez un boulon (1) sous une des barres de chargement, à travers la fixa-

tion rapide (2) et la plaque de maintien (6), jusqu'à un des trous de la base du porte-équipement. Faites glisser une ferreure d'arrimage sur les filets du boulons sortant de la base du porte-équipement, suivie d'une rondelle (4), que vous fixerez lâchement au moyen d'un écrou (5). Insérez un second boulon dans un deuxième trou, toujours à travers la fixation rapide (3). Assemblez lâchement le tout à l'aide d'une rondelle et d'un écrou.



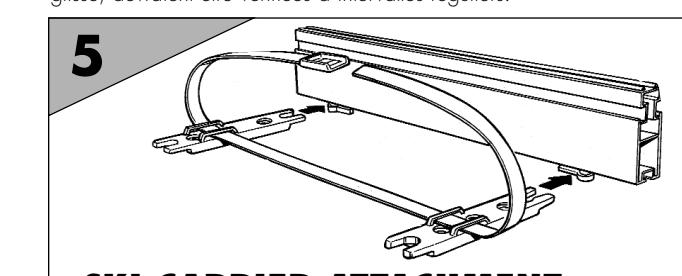
Cover the unused mounting holes in the base of the box with the sealant decal to help prevent water leakage.

Apposez les collants d'étanchéité sur les trous d'assemblage libres à la base du porte-équipement de façon à prévenir toute fuite d'eau.



Insert the straps through the eyes of the brackets. Loads must be secured with the help of straps to prevent them from sliding, and fastenings should be checked at regular intervals.

Faites passer les sangles dans les fentes des fixations. Ces sangles, qui serviront à maintenir votre chargement en place afin d'éviter qu'il ne glisse, devraient être vérifiées à intervalles réguliers.



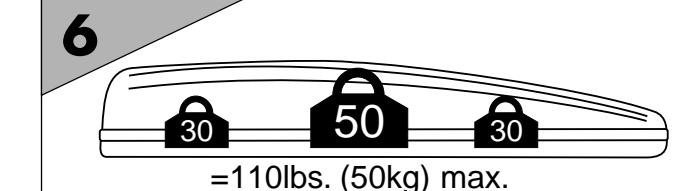
SKI CARRIER ATTACHMENT FIXATION DU PORTE BAGAGES/SKIS

1. Attach ski carrier to brackets by sliding knobs on carrier into ends of brackets.
2. Turn knobs to secure carrier.
3. Route strap through bracket loops.

Note: Holes in the centerline of the 600 Classic are to be used for attaching 2 quick on/off brackets using 2 bolts, 2 washers, and 2 knobs with each bracket.

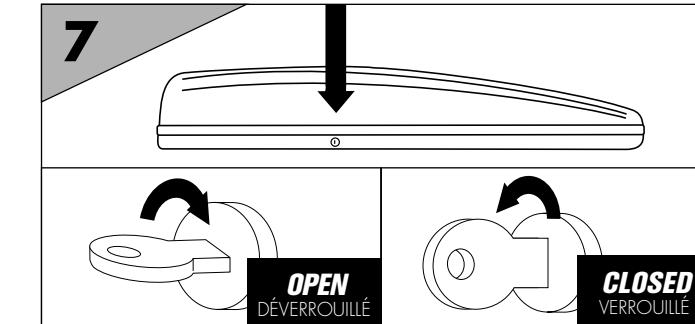
1. Fixer le porte-bagages/skis aux supports en glissant les boutons du porte-bagages dans les extrémités des supports.
2. Tourner les boutons pour assujettir le porte-bagages.
3. Faire passer la sangle dans les anneaux de support.

Remarque: Les orifices situés dans la ligne centrale du Classique 600 doivent être utilisés pour fixer deux supports à mise en fonction/hors fonction rapide à l'aide de 2 boulons, 2 rondelles et 2 boutons avec chaque support.



Make sure that loads are evenly distributed inside the roof box. Do not exceed the maximum permitted load of 110lbs./50kg. for the box or the maximum permitted load for the roof as recommended by the vehicle manufacturer, as well as the maximum load of the load carrier.

Assurez-vous de répartir également la charge à l'intérieur du porte-équipement, en veillant à ne pas dépasser la capacité maximale permise pour le porte-équipement, soit 50 kg (110 lb), ni la capacité du toit de l'auto, selon les recommandations du manufacturier, ni celle du porte-bagages.



This box is designed with a patented dual opening system, allowing you to open the box from either side, providing easy access to each pair of quick connects during installation and removal. The box can only be opened one side at a time. The lock works the same way from either side of the box.

Le présent porte-équipement est doté d'un système d'ouverture breveté vous permettant d'ouvrir d'un côté comme de l'autre, et d'accéder facilement à chaque paire de raccords rapides lors de l'installation et de l'enlèvement. Le porte-équipement ne peut toutefois être ouvert que d'un seul côté à la fois. Le fonctionnement de la serrure est le même des deux côtés.

UNLOCKING/LOCKING THE BOX:
Unlocking: Insert the key and turn clockwise to the unlocked position. The key can only be removed when the box lid is closed and locked.

Locking: To close, press down on the lid at the front and rear of the box. Turn the key counter-clockwise to lock. Remove key.

VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE DU PORTE-ÉQUIPEMENT :
Déverrouillage : Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de déverrouillage. Vous ne pourrez retirer la clé qu'une fois le couvercle fermé et le porte-équipement verrouillé.

Verrouillage : Enclenchez le couvercle à l'avant et à l'arrière du porte-équipement. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour verrouiller ce dernier, puis retirez la clé.

! BEFORE DRIVING, ENSURE THAT THE BOX IS CORRECTLY CLOSED.

AVANT DE PRENDRE LA ROUTE, ASSUREZ-VOUS D'AVOIR BIEN FERMÉ LE PORTE-ÉQUIPEMENT.

